

# SKLEPI

## SKLEP SVETA (EU) 2017/783

z dne 25. aprila 2017

### o stališču, ki se zavzame v imenu Evropske unije v Skupnem odboru EGP glede spremembe Priloge IV (Energetika) k Sporazumu EGP (Tretji energetske sveženj)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti členov 53(1), 62 in 114 v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2894/94 z dne 28. novembra 1994 o pravilih za izvajanje Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru <sup>(1)</sup> in zlasti člena 1(3) Uredbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum o Evropskem gospodarskem prostoru <sup>(2)</sup> (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) je začel veljati 1. januarja 1994.
- (2) Na podlagi člena 98 Sporazuma EGP se lahko Skupni odbor EGP med drugim odloči spremeniti Prilogo IV (Energetika) k Sporazumu EGP.
- (3) Uredbo (ES) št. 713/2009 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(3)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (4) Uredbo (ES) št. 714/2009 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(4)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (5) Uredbo (ES) št. 715/2009 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(5)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (6) Uredbo Komisije (EU) št. 543/2013 <sup>(6)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (7) Direktivo 2009/72/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(7)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (8) Direktivo 2009/73/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(8)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (9) Sklep Komisije 2010/685/EU <sup>(9)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.

<sup>(1)</sup> UL L 305, 30.11.1994, str. 6.

<sup>(2)</sup> UL L 1, 3.1.1994, str. 3.

<sup>(3)</sup> Uredba (ES) št. 713/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o ustanovitvi Agencije za sodelovanje energetskih regulatorjev (UL L 211, 14.8.2009, str. 1).

<sup>(4)</sup> Uredba (ES) št. 714/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o pogojih za dostop do omrežja za čezmejno izmenjavo električne energije in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1228/2003 (UL L 211, 14.8.2009, str. 15).

<sup>(5)</sup> Uredba (ES) št. 715/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o pogojih za dostop do prenosnih omrežij zemeljskega plina in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1775/2005 (UL L 211, 14.8.2009, str. 36).

<sup>(6)</sup> Uredba Komisije (EU) št. 543/2013 z dne 14. junija 2013 o predložitvi in objavi podatkov na trgih z električno energijo ter spremembi Priloge I k Uredbi (ES) št. 714/2009 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 163, 15.6.2013, str. 1).

<sup>(7)</sup> Direktiva 2009/72/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o skupnih pravilih notranjega trga z električno energijo in o razveljavitvi Direktive 2003/54/ES (UL L 211, 14.8.2009, str. 55).

<sup>(8)</sup> Direktiva 2009/73/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o skupnih pravilih notranjega trga z zemeljskim plinom in o razveljavitvi Direktive 2003/55/ES (UL L 211, 14.8.2009, str. 94).

<sup>(9)</sup> Sklep Komisije 2010/685/EU z dne 10. novembra 2010 o spremembi poglavja 3 Priloge I k Uredbi (ES) št. 715/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o pogojih za dostop do prenosnih omrežij zemeljskega plina (UL L 293, 11.11.2010, str. 67).

- (10) Sklep Komisije 2012/490/EU <sup>(1)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (11) Uredba (ES) št. 714/2009 razveljavlja Uredbo (ES) št. 1228/2003 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(2)</sup>, ki je vključena v Sporazum EGP in jo je zato treba v okviru Sporazuma EGP razveljaviti.
- (12) Uredba (ES) št. 715/2009 razveljavlja Uredbo (ES) št. 1775/2005 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(3)</sup>, ki je vključena v Sporazum EGP in jo je zato treba v okviru Sporazuma EGP razveljaviti.
- (13) Direktiva 2009/72/ES razveljavlja Direktivo 2003/54/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(4)</sup>, ki je vključena v Sporazum EGP in jo je zato treba v okviru Sporazuma EGP razveljaviti.
- (14) Direktiva 2009/73/ES razveljavlja Direktivo 2003/55/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(5)</sup>, ki je vključena v Sporazum EGP in jo je zato treba v okviru Sporazuma EGP razveljaviti.
- (15) Sklep Komisije 2011/280/EU <sup>(6)</sup> razveljavlja Odločbo Komisije 2003/796/ES <sup>(7)</sup>, ki je vključena v Sporazum EGP in jo je zato treba v okviru Sporazuma EGP razveljaviti.
- (16) Prilogo IV (Energetika) k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (17) Stališče Unije v Skupnem odboru EGP bi zato moralo temeljiti na priloženem osnutku sklepa –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

#### Člen 1

Stališče, ki se v imenu Unije zavzame v Skupnem odboru EGP glede predlagane spremembe Priloge IV (Energetika) k Sporazumu EGP, temelji na osnutku sklepa Skupnega odbora EGP, priloženega k temu sklepu.

#### Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Luxembourg, 25. aprila 2017

Za Svet  
Predsednik  
I. BORG

---

<sup>(1)</sup> Sklep Komisije 2012/490/EU z dne 24. avgusta 2012 o spremembi Priloge I k Uredbi (ES) št. 715/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o pogojih za dostop do prenosnih omrežij zemeljskega plina (UL L 231, 28.8.2012, str. 16).

<sup>(2)</sup> Uredba (ES) št. 1228/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2003 o pogojih za dostop do omrežja za čezmejno izmenjavo električne energije (UL L 176, 15.7.2003, str. 1).

<sup>(3)</sup> Uredba (ES) št. 1775/2005 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. septembra 2005 o pogojih za dostop do prenosnih omrežij zemeljskega plina (UL L 289, 3.11.2005, str. 1).

<sup>(4)</sup> Direktiva 2003/54/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2003 o skupnih pravilih za notranji trg z električno energijo in o razveljavitvi Direktive 96/92/ES (UL L 176, 15.7.2003, str. 37).

<sup>(5)</sup> Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2003/55/ES z dne 26. junija 2003 o skupnih pravilih notranjega trga z zemeljskim plinom in o razveljavitvi Direktive 98/30/ES (UL L 176, 15.7.2003, str. 57).

<sup>(6)</sup> Sklep Komisije 2011/280/EU z dne 16. maja 2011 o razveljavitvi Sklepa 2003/796/ES o ustanovitvi Skupine evropskih regulatorjev za električno energijo in plin (UL L 129, 17.5.2011, str. 14).

<sup>(7)</sup> Sklep Komisije 2003/796/ES z dne 11. novembra 2003 o ustanovitvi Skupine evropskih regulatorjev za električno energijo in plin (UL L 296, 14.11.2003, str. 34).

## OSNUTEK

**SKLEPA SKUPNEGA ODBORA EGP št. ...**  
**z dne ...**  
**o spremembi Priloge IV (Energetika) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredbo (ES) št. 713/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o ustanovitvi Agencije za sodelovanje energetske regulatorjev <sup>(1)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Uredbo (ES) št. 714/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o pogojih za dostop do omrežja za čezmejne izmenjave električne energije in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1228/2003 <sup>(2)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (3) Uredbo (ES) št. 715/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o pogojih za dostop do prenosnih omrežij zemeljskega plina in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1775/2005 <sup>(3)</sup>, kakor je bila popravljen z UL L 229, 1.9.2009, str. 29 in UL L 309, 24.11.2009, str. 87, je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (4) Uredbo Komisije (EU) št. 543/2013 z dne 14. junija 2013 o predložitvi in objavi podatkov na trgih z električno energijo ter spremembi Priloge I k Uredbi (ES) št. 714/2009 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(4)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (5) Direktivo 2009/72/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o skupnih pravilih za notranji trg z električno energijo in o razveljavitvi Direktive 2003/54/ES <sup>(5)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (6) Direktivo 2009/73/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o skupnih pravilih za notranji trg z zemeljskim plinom in o razveljavitvi Direktive 2003/55/ES <sup>(6)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (7) Sklep Komisije 2010/685/EU z dne 10. novembra 2010 o spremembi poglavja 3 Priloge I k Uredbi (ES) št. 715/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o pogojih za dostop do prenosnih omrežij zemeljskega plina <sup>(7)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (8) Sklep Komisije 2012/490/EU z dne 24. avgusta 2012 o spremembi Priloge I k Uredbi (ES) št. 715/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o pogojih za dostop do prenosnih omrežij zemeljskega plina <sup>(8)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (9) Uredba (ES) št. 714/2009 razveljavlja Uredbo (ES) št. 1228/2003 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(9)</sup>, ki je vključena v Sporazum EGP in jo je zato treba v okviru Sporazuma EGP razveljaviti.

<sup>(1)</sup> UL L 211, 14.8.2009, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 211, 14.8.2009, str. 15.

<sup>(3)</sup> UL L 211, 14.8.2009, str. 36.

<sup>(4)</sup> UL L 163, 15.6.2013, str. 1.

<sup>(5)</sup> UL L 211, 14.8.2009, str. 55.

<sup>(6)</sup> UL L 211, 14.8.2009, str. 94.

<sup>(7)</sup> UL L 293, 11.11.2010, str. 67.

<sup>(8)</sup> UL L 231, 28.8.2012, str. 16.

<sup>(9)</sup> UL L 176, 15.7.2003, str. 1.

- (10) Uredba (ES) št. 715/2009 razveljavlja Uredbo (ES) št. 1775/2005 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(1)</sup>, ki je vključena v Sporazum EGP in jo je zato treba v okviru Sporazuma EGP razveljaviti.
- (11) Direktiva 2009/72/ES razveljavlja Direktivo 2003/54/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(2)</sup>, ki je vključena v Sporazum EGP in jo je zato treba v okviru Sporazuma EGP razveljaviti.
- (12) Direktiva 2009/73/ES razveljavlja Direktivo 2003/55/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(3)</sup>, ki je vključena v Sporazum EGP in jo je zato treba v okviru Sporazuma EGP razveljaviti.
- (13) Sklep Komisije 2011/280/EU <sup>(4)</sup> razveljavlja Odločbo Komisije 2003/796/ES <sup>(5)</sup>, ki je vključena v Sporazum EGP in jo je zato treba v okviru Sporazuma EGP razveljaviti.
- (14) Operaterji prenosnih omrežij iz držav Efte se ne be smeli šteti za operaterje iz tretjih držav za namen Evropske mreže sistemskih operaterjev prenosnih omrežij za električno energijo in Evropske mreže sistemskih operaterjev prenosnih omrežij zemeljskega plina.
- (15) Prilogo IV k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

#### Člen 1

Priloga IV k Sporazumu EGP se spremeni:

1. besedilo točke 20 (Uredba (ES) št. 1228/2003 Evropskega parlamenta in Sveta) se nadomesti z naslednjim:

„**32009 R 0714:** Uredba (ES) št. 714/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o pogojih za dostop do omrežja za čezmejne izmenjave električne energije in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1228/2003 (UL L 211, 14.8.2009, str. 15), kakor jo spreminja:

— **32013 R 0543:** Uredba Komisije (EU) št. 543/2013 z dne 14. junija 2013 (UL L 163, 15.6.2013, str. 1).

Za namene tega sporazuma se določbe Uredbe uporabljajo z naslednjimi prilagoditvami:

- (a) v členih 3(3) in 15(6) se beseda ‚Komisija‘ za države Efte glasi ‚Nadzorni organ Efte‘;
- (b) določbe v zvezi z zavezujočimi odločitvami Agencije iz člena 17(5) nadomestijo naslednje določbe v primerih, ki zadevajo državo Efte:
- „(i) V primerih, ki zadevajo eno ali več držav Efte Nadzorni organ Efte sprejme odločitev, naslovljeno na nacionalne regulativne organe zadevne države Efte oziroma zadevnih držav Efte.
- (ii) Agencija ima pravico v celoti sodelovati pri delu Nadzornega organa Efte in njegovih pripravljalnih organov, kadar Nadzorni organ Efte, kar zadeva države Efte, izvaja naloge Agencije, kakor je določeno v tem sporazumu, vendar nima glasovalne pravice.
- (iii) Nadzorni organ Efte ima pravico v celoti sodelovati pri delu Agencije in njenih pripravljalnih organov, vendar nima glasovalne pravice.
- (iv) Agencija in Nadzorni organ Efte tesno sodelujeta pri sprejemanju odločitev, mnenj in priporočil.

Odločitve Nadzornega organa Efte se nemudoma sprejmejo na podlagi osnutkov, ki jih pripravi Agencija na lastno pobudo ali na zahtevo Nadzornega organa Efte.

<sup>(1)</sup> UL L 289, 3.11.2005, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 176, 15.7.2003, str. 37.

<sup>(3)</sup> UL L 176, 15.7.2003, str. 57.

<sup>(4)</sup> UL L 129, 17.5.2011, str. 14.

<sup>(5)</sup> UL L 296, 14.11.2003, str. 34.

Agencija o pripravi osnutka za Nadzorni organ Efte v skladu s to uredbo obvesti Nadzorni organ Efte. Slednji določi rok, v katerem lahko nacionalni regulativni organi držav Efte izrazijo svoja stališča glede zadeve, pri čemer v celoti upošteva nujnost, kompleksnost in potencialne posledice zadeve.

Nacionalni regulativni organi držav Efte lahko od Nadzornega organa Efte zahtevajo, da znova presodi o svoji odločitvi. Nadzorni organ Efte to zahtevo posreduje Agenciji. V tem primeru Agencija presodi o pripravi novega osnutka za Nadzorni organ Efte in brez nepotrebne odlašanja odgovori.

Če Agencija spremeni, odloži ali umakne kateri koli sklep, ki je vzporeden sklepu, ki ga sprejme Nadzorni organ Efte, Agencija nemudoma pripravi ustrezen osnutek za Nadzorni organ Efte.

- (v) V primeru nesoglasja med Agencijo in Nadzornim organom Efte v zvezi z uporabo teh določb direktor Agencije in kolegij Nadzornega organa Efte ob upoštevanju nujnosti zadeve nemudoma skličeta sestanek za doseglo soglasja. Če soglasje ni doseženo, lahko direktor Agencije ali kolegij Nadzornega organa Efte zaprosita pogodbenice, naj zadevo predložijo Skupnemu odboru EGP, ki jo obravnava v skladu s členom 111 tega sporazuma, ki se uporablja smiselno. V skladu s členom 2 Sklepa Skupnega odbora EGP št. 1/94 z dne 8. februarja 1994 o sprejetju poslovnika Skupnega odbora EGP <sup>(1)</sup> lahko posamezna pogodbenica v nujnih primerih zahteva takojšnjo organizacijo sestankov. Ne glede na ta odstavek se v skladu s členoma 5 oziroma 111 tega sporazuma pogodbenica lahko kadar koli obrne na Skupni odbor EGP na lastno pobudo.
- (vi) Postopek pred sodiščem Efte zoper Nadzorni organ Efte lahko začnejo države Efte ali katera koli fizična ali pravna oseba v skladu s členoma 36 in 37 Sporazuma o nadzornem organu in sodišču.;

(c) členu 20 se doda naslednje:

„Zahtevo Komisije glede informacij iz člena 20(2) in (5) za države Efte zadevnemu podjetju pošlje Nadzorni organ Efte.“;

(d) členu 22(2) se doda naslednje:

„Naloge iz člena 22(2) za zadevna podjetja iz držav Efte izvaja Nadzorni organ Efte.“;

(e) členu 23 se doda naslednje:

„Predstavniki držav Efte v celoti sodelujejo pri delu odbora iz člena 23, vendar nimajo glasovalne pravice.“;

2. besedilo točke 22 (Direktiva 2003/54/ES Evropskega parlamenta in Sveta) se nadomesti z naslednjim:

„**32009 L 0072:** Direktiva 2009/72/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o skupnih pravilih notranjega trga z električno energijo in o razveljavitvi Direktive 2003/54/ES (UL L 211, 14.8.2009, str. 55).

Za namene tega sporazuma se določbe Direktive uporabljajo z naslednjimi prilagoditvami:

- (a) sklicevanja na določbe Pogodbe se razumejo kakor sklicevanja na ustrezne določbe Sporazuma;
- (b) Direktiva se ne uporablja za električne daljnovode in povezane obrate s povezovalne točke na kopnem do obratov za črpanje nafte;
- (c) člen 7(2)(j) se ne uporablja za države Efte;

<sup>(1)</sup> UL L 85, 30.3.1994, str. 60.

- (d) člen 9(1) se uporablja za države Efte od enega leta po začetku veljavnosti Sklepa Skupnega odbora EGP št. [ta sklep] z dne [datum];
- (e) v členu 10(7) se beseda ‚Komisija‘ za države Efte glasi ‚Nadzorni organ Efte‘;
- (f) člena 11(3)(b) in 11(5)(b) ter člen 11(7) se ne uporabljajo za države Efte;
- (g) v členu 37(1)(d) se za besedo ‚Agencije‘ doda besedilo ‚Nadzornega organa Efte‘;
- (h) člen 37(1)(s) se ne uporablja za države Efte;
- (i) v členu 40(1) se beseda ‚Komisiji‘ za države Efte glasi ‚Nadzornemu organu Efte‘;
- (j) člen 44(2) se nadomesti z naslednjim:

„Člen 9 se ne uporablja za Ciper, Luksemburg, Malto, Lihtenštajn in/ali Islandijo. Poleg tega se za Malto ne uporabljajo členi 26, 32 in 33.

Če lahko Islandija po začetku veljavnosti tega sklepa dokaže, da ima hujše težave pri obratovanju svojih sistemov, lahko zaprosi za odstopanja od členov 26, 32 in 33, ki ji jih lahko odobri Nadzorni organ Efte. Nadzorni organ Efte ob spoštovanju zaupnosti obvesti države Efte in Komisijo o takšnih vlogah, preden sprejme odločitev. Ta odločitev se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.“;

- (k) predstavniki držav Efte v celoti sodelujejo pri delu odbora, ustanovljenega s členom 46, vendar nimajo glasovalne pravice.“;

3. besedilo točke 23 (Direktiva 2003/55/ES Evropskega parlamenta in Sveta) se nadomesti z naslednjim:

„**32009 L 0073**: Direktiva 2009/73/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o skupnih pravilih notranjega trga z zemeljskim plinom in o razveljavitvi Direktive 2003/55/ES (UL L 211, 14.8.2009, str. 94).

Za namene tega sporazuma se določbe Direktive uporabljajo z naslednjimi prilagoditvami:

- (a) sklicevanja na določbe Pogodbe se razumejo kakor sklicevanja na ustrezne določbe Sporazuma;
- (b) Direktiva se ne uporablja za Islandijo;
- (c) členu 2(11) se doda naslednje:

„Obrat za UZP‘ ne zajema obratov za utekočinjenje zemeljskega plina, ki se izvaja kot del projekta priobalne proizvodnje nafte ali plina, kot je v primeru obrata Melkøya.“;

- (d) členu 2(12) se doda naslednje:

„Operater sistema za UZP‘ ne zajema operaterjev obratov za utekočinjenje zemeljskega plina, ki se izvaja kot del projekta priobalne proizvodnje nafte ali plina, kot je v primeru obrata Melkøya.“;

- (e) člen 6 se ne uporablja za države Efte;
- (f) v členu 10(7) se beseda ‚Komisija‘ za države Efte glasi ‚Nadzorni organ Efte‘;
- (g) člena 11(3)(b) in 11(5)(b) ter člen 11(7) se ne uporabljajo za države Efte;
- (h) določbe v zvezi z zavezujočimi odločitvami Agencije iz tretjega pododstavka člena 36(4) nadomestijo naslednje določbe v primerih, ki zadevajo državo Efte:
  - „(i) V primerih, ki zadevajo eno ali več držav Efte Nadzorni organ Efte sprejme odločitev, naslovljeno na nacionalne regulativne organe zadevne države Efte oziroma zadevnih držav Efte.

- (ii) Agencija ima pravico v celoti sodelovati pri delu Nadzornega organa Efte in njegovih pripravljalnih organov, kadar Nadzorni organ Efte, kar zadeva države Efte, izvaja naloge Agencije, kakor je določeno v tem sporazumu, vendar nima glasovalne pravice.
- (iii) Nadzorni organ Efte ima pravico v celoti sodelovati pri delu Agencije in njenih pripravljalnih organov, vendar nima glasovalne pravice.
- (iv) Agencija in Nadzorni organ Efte tesno sodelujeta pri sprejemanju odločitev, mnenj in priporočil.

Odločitve Nadzornega organa Efte se nemudoma sprejmejo na podlagi osnutkov, ki jih pripravi Agencija na lastno pobudo ali na zahtevo Nadzornega organa Efte.

Agencija o pripravi osnutka za Nadzorni organ Efte v skladu s to direktivo obvesti Nadzorni organ Efte. Slednji določi rok, v katerem lahko nacionalni regulativni organi držav Efte izrazijo svoja stališča glede zadeve, pri čemer v celoti upošteva nujnost, kompleksnost in potencialne posledice zadeve.

Nacionalni regulativni organi držav Efte lahko od Nadzornega organa Efte zahtevajo, da znova presodi o svoji odločitvi. Nadzorni organ Efte to zahtevo posreduje Agenciji. V tem primeru Agencija presodi o pripravi novega osnutka za Nadzorni organ Efte in brez nepotrebnega odlašanja odgovori.

Če Agencija spremeni, odloži ali umakne kateri koli sklep, ki je vzporeden sklepu, ki ga sprejme Nadzorni organ Efte, Agencija nemudoma pripravi ustrezen osnutek za Nadzorni organ Efte.

- (v) V primeru nesoglasja med Agencijo in Nadzornim organom Efte v zvezi z uporabo teh določb direktor Agencije in kolegij Nadzornega organa Efte ob upoštevanju nujnosti zadeve nemudoma skličeta sestanek za doseglo soglasja. Če soglasje ni doseženo, lahko direktor Agencije ali kolegij Nadzornega organa Efte zaprosita pogodbenice, naj zadevo predložijo Skupnemu odboru EGP, ki jo obravnava v skladu s členom 111 tega sporazuma, ki se uporablja smiselno. V skladu s členom 2 Sklepa Skupnega odbora EGP št. 1/94 z dne 8. februarja 1994 o sprejetju poslovnika Skupnega odbora EGP<sup>(1)</sup> lahko posamezna pogodbenica v nujnih primerih zahteva takojšnjo organizacijo sestankov. Ne glede na ta odstavek se v skladu s členoma 5 oziroma 111 tega sporazuma pogodbenica lahko kadar koli obrne na Skupni odbor EGP na lastno pobudo.
- (vi) Postopek pred sodiščem Efte zoper Nadzorni organ Efte lahko začnejo države Efte ali katera koli fizična ali pravna oseba v skladu s členoma 36 in 37 Sporazuma o nadzornem organu in sodišču.;

- (i) v členu 36(8) in (9) se beseda ‚Komisija‘ za države Efte glasi ‚Nadzorni organ Efte‘;
- (j) v členu 41(1)(d) besedo ‚Agencije‘ nadomesti besedilo ‚Nadzornega organa Efte‘;
- (k) v členu 44(1) in členu 49(4) in (5) se beseda ‚Komisija‘ za države Efte glasi ‚Nadzorni organ Efte‘;
- (l) členu 49(5) se doda naslednje:

„Naslednji geografsko omejeni območji na Norveškem sta izvzeti iz členov 24, 31 in 32 za največ 20 let po začetku veljavnosti Sklepa Skupnega odbora EGP št. [ta sklep] z dne [datum]:

- (i) Jæren in Ryfylke,
- (ii) Hordaland.

<sup>(1)</sup> UL L 85, 30.3.1994, str. 60.

O potrebi po nadaljevanju odstopanja bo vsakih pet let po začetku veljavnosti Sklepa Skupnega odbora EGP št. [ta sklep] z dne [datum] odločal norveški regulativni organ, pri čemer bo upošteval merila iz tega člena. Norveški regulativni organ bo obvestil Skupni odbor EGP in Nadzorni organ Efte o svoji odločitvi in oceni, na kateri ta temelji. Nadzorni organ Efte lahko v dveh mesecih od dne po prejemu odločitve sprejme odločitev, s katero od norveškega regulativnega organa zahteva, da spremeni ali prekliče svojo odločitev. To obdobje se lahko podaljša ob soglasju Nadzornega organa Efte in norveškega regulativnega organa. Norveški regulativni organ v enem mesecu izpolni odločitev Nadzornega organa Efte ter skladno s tem obvesti Skupni odbor EGP in Nadzorni organ Efte.“

(m) člen 49(6) se nadomesti z naslednjim:

„Člen 9 se ne uporablja za Ciper, Luksemburg, Malto in/ali Lihtenštajn.“;

(n) predstavniki držav Efte v celoti sodelujejo pri delu odbora, ustanovljenega s členom 51, vendar nimajo glasovalne pravice;“;

4. besedilo točke 27 (Uredba (ES) št. 1775/2005 Evropskega parlamenta in Sveta) se nadomesti z naslednjim:

„**32009 R 0715**: Uredba (ES) št. 715/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o pogojih za dostop do prenosnih omrežij zemeljskega plina in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1775/2005 (UL L 211, 14.8.2009, str. 36), kakor je bila popravljena z UL L 229, 1.9.2009, str. 29 in UL L 309, 24.11.2009, str. 87, kakor jo spreminja:

— **32010 D 0685**: Sklep Komisije 2010/685/EU z dne 10. novembra 2010 (UL L 293, 11.11.2010, str. 67),

— **32012 D 0490**: Sklep Komisije 2012/490/EU z dne 24. avgusta 2012 (UL L 231, 28.8.2012, str. 16).

Za namene tega sporazuma se določbe Uredbe uporabljajo z naslednjimi prilagoditvami:

(a) Uredba se ne uporablja za Islandijo;

(b) v členu 3(3) in členu 20 se beseda ‚Komisija‘ za države Efte glasi ‚Nadzorni organ Efte‘;

(c) predstavniki držav Efte v celoti sodelujejo pri delu odbora iz člena 28, vendar nimajo glasovalne pravice;

(d) v členu 30 se beseda ‚Komisija‘ za države Efte glasi ‚Nadzorni organ Efte‘.“;

5. za točko 45 (Sklep Komisije 2011/13/EU) se vstavi naslednja točka:

„46. **32009 R 0713**: Uredba (ES) št. 713/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o ustanovitvi Agencije za sodelovanje energetske regulatorjev (UL L 211, 14.8.2009, str. 1).

Za namene tega sporazuma se določbe Uredbe uporabljajo z naslednjimi prilagoditvami:

(a) nacionalni regulativni organi držav Efte v celoti sodelujejo pri delu Agencije za sodelovanje energetske regulatorjev (v nadaljnjem besedilu: Agencija) ter so udeleženi v vseh pripravljalnih organih, tudi delovnih skupinah, odborih in projektih skupinah Agencije, v upravi in odboru regulatorjev brez glasovalne pravice;

(b) ne glede na določbe Protokola 1 k Sporazumu, se razume, da izraz ‚država(-e) članica(-e)‘ iz Uredbe poleg pomena v Uredbi vključuje tudi države Efte;

(c) kar zadeva države Efte, Agencija pomaga pri opravljanju nalog Nadzornega organa Efte ali Stalnega odbora, če in kadar je to primerno;

(d) določbe v zvezi z zavezujočimi odločitvami Agencije iz členov 7, 8 in 9 nadomestijo naslednje določbe v primerih, ki zadevajo državo Efte:

„(i) V primerih, ki zadevajo eno ali več držav Efte Nadzorni organ Efte sprejme odločitev, naslovljeno na nacionalne regulativne organe zadevne države Efte oziroma zadevnih držav Efte.

- (ii) Agencija ima pravico v celoti sodelovati pri delu Nadzornega organa Efte in njegovih pripravljalnih organov, kadar Nadzorni organ Efte, kar zadeva države Efte, izvaja naloge Agencije, kakor je določeno v tem sporazumu, vendar nima glasovalne pravice.
- (iii) Nadzorni organ Efte ima pravico v celoti sodelovati pri delu Agencije in njenih pripravljalnih organov, vendar nima glasovalne pravice.
- (iv) Agencija in Nadzorni organ Efte tesno sodelujeta pri sprejemanju odločitev, mnenj in priporočil.

Odločitve Nadzornega organa Efte se nemudoma sprejmejo na podlagi osnutkov, ki jih pripravi Agencija na lastno pobudo ali na zahtevo Nadzornega organa Efte.

Agencija o pripravi osnutka za Nadzorni organ Efte v skladu s to uredbo obvesti Nadzorni organ Efte. Slednji določi rok, v katerem lahko nacionalni regulativni organi držav Efte izrazijo svoja stališča glede zadeve, pri čemer v celoti upošteva nujnost, kompleksnost in potencialne posledice zadeve.

Nacionalni regulativni organi držav Efte lahko od Nadzornega organa Efte zahtevajo, da znova presodi o svoji odločitvi. Nadzorni organ Efte to zahtevo posreduje Agenciji. V tem primeru Agencija presodi o pripravi novega osnutka za Nadzorni organ Efte in brez nepotrebnega odlašanja odgovori.

Če Agencija spremeni, odloži ali umakne kateri koli sklep, ki je vzporeden sklepu, ki ga sprejme Nadzorni organ Efte, Agencija nemudoma pripravi ustrezen osnutek za Nadzorni organ Efte.

- (v) V primeru nesoglasja med Agencijo in Nadzornim organom Efte v zvezi z uporabo teh določb direktor Agencije in kolegij Nadzornega organa Efte ob upoštevanju nujnosti zadeve nemudoma skličeta sestanek za doseg soglasja. Če soglasje ni doseženo, lahko direktor Agencije ali kolegij Nadzornega organa Efte zaprosita pogodbenice, naj zadevo predložijo Skupnemu odboru EGP, ki jo obravnava v skladu s členom 111 tega sporazuma, ki se uporablja smiselno. V skladu s členom 2 Sklepa Skupnega odbora EGP št. 1/94 z dne 8. februarja 1994 o sprejetju poslovnika Skupnega odbora EGP <sup>(1)</sup> lahko posamezna pogodbenica v nujnih primerih zahteva takojšnjo organizacijo sestankov. Ne glede na ta odstavek se v skladu s členoma 5 oziroma 111 tega sporazuma pogodbenica lahko kadar koli obrne na Skupni odbor EGP na lastno pobudo.
- (vi) Postopek pred sodiščem Efte zoper Nadzorni organ Efte lahko začnejo države Efte ali katera koli fizična ali pravna oseba v skladu s členoma 36 in 37 Sporazuma o nadzornem organu in sodišču.;

- (e) členu 12 se doda naslednje:

„Nacionalni regulativni organi držav Efte v celoti sodelujejo pri delu upravnega odbora, vendar nimajo glasovalne pravice. Poslovnik upravnega odbora polno upošteva sodelovanje nacionalnih regulativnih organov držav Efte.“;

- (f) členu 14 se doda naslednje:

„Nacionalni regulativni organi držav Efte so v celoti udeleženi v odboru regulatorjev in vseh pripravljalnih organih Agencije. V odboru regulatorjev nimajo glasovalne pravice. Poslovnik odbora regulatorjev polno upošteva sodelovanje nacionalnih regulativnih organov držav Efte.“;

<sup>(1)</sup> UL L 85, 30.3.1994, str. 60.

- (g) določbe člena 19 se nadomestijo z naslednjim:

„Če se pritožba nanaša na odločitev Agencije v zadevi, kjer so v nesoglasje vpleteni nacionalni regulativni organi ene ali več držav Efte, odbor za pritožbe povabi vpletene nacionalne regulativne organe Efte, da v določenih rokih podajo pripombe o sporočilih zadevnih strank iz pritožbenega postopka. Vpleteni nacionalni regulativni organi držav Efte imajo pravico do ustnih izjav. Če odbor za pritožbe spremeni, odloži ali umakne kateri koli sklep, ki je vzporeden sklepu, ki ga sprejme Nadzorni organ Efte, Agencija nemudoma pripravi ustrezen osnutek za Nadzorni organ Efte.“;

- (h) določbe člena 20 se ne uporabljajo v primerih, ki vključujejo eno ali več držav Efte;

- (i) členu 21 se doda naslednje:

„Države Efte finančno prispevajo k Agenciji. Za ta namen se uporabljajo postopki, določeni v členu 82(1)(a) in Protokolu 32 k Sporazumu.“;

- (j) členu 27 se doda naslednje:

„Države Efte Agenciji podelijo privilegije in imunitete, enakovredne tistim, ki jih vsebuje Protokol o privilegijih in imunitetah Evropske unije.“;

- (k) členu 28 se doda naslednje:

„Z odstopanjem od členov 12(2)(a) in 82(3)(a) Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije, lahko državljani držav Efte, ki uživajo vse državljanske pravice, z direktorjem Agencije sklenejo pogodbo o zaposlitvi.“

Z odstopanjem od členov 12(2)(e) in 82(3)(e) ter člena 85(3) Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev Agencija, kar zadeva njeno osebje, jezike iz člena 129(1) Sporazuma EGP šteje kot jezike Unije iz člena 55(1) Pogodbe o Evropski uniji.“;

- (l) členu 30(1) se doda naslednje:

„Uredba (ES) št. 1049/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije se za namen uporabe te uredbe uporablja tudi za vse dokumente Agencije v zvezi z državami Efte.“;

- (m) členu 32 se doda naslednje:

„Predstavniki držav Efte v celoti sodelujejo pri delu odbora, ustanovljenega s členom 32, vendar nimajo glasovalne pravice.““;

6. za točko 46 (Uredba (ES) št. 713/2009 Evropskega parlamenta in Sveta) se vstavi naslednja točka:

„47. **32013 R 0543**: Uredba Komisije (EU) št. 543/2013 z dne 14. junija 2013 o predložitvi in objavi podatkov na trgih z električno energijo ter spremembi Priloge I k Uredbi (ES) št. 714/2009 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 163, 15.6.2013, str. 1).“;

7. besedilo točke 21 (Sklep Komisije 2003/796/ES) se črta.

## Člen 2

Besedila uredb (ES) št. 713/2009, (ES) št. 714/2009, (ES) št. 715/2009, kakor je bila popravljena z UL L 229, 1.9.2009, str. 29 in UL L 309, 24.11.2009, str. 87, ter (EU) št. 543/2013, direktiv 2009/72/ES in 2009/73/ES ter sklepov 2010/685/EU in 2012/490/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavijo v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, so verodostojna.

*Člen 3*

Ta sklep začne veljati [...] ali dan po zadnjem uradnem obvestilu Skupnemu odboru EGP v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP, pri čemer se upošteva poznejši datum <sup>(1)</sup>.

*Člen 4*

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in *Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju,

*Za Skupni odbor EGP*

*Predsednik*

*Sekretarja Skupnega odbora EGP*

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> [Navedena ni nobena ustavna zahteva.] [Navedene so ustavne zahteve.]